

SAF Deposits & Refund Policies – Korea

SAF Korea 보증금 (Deposit) 및 환불 정책

Special COVID-19 SAF Korea Program Deposit Policy in effect for Summer and Fall 2022

COVID-19 로 인해 특별히 적용되는 2022년 여름 및 가을학기 SAF Korea 프로그램 보증금 정책

SAF recognizes the uncertainty caused by COVID-19 worldwide, and its impact on students' choices for study abroad. In this unprecedented situation, our goal is to reduce financial barriers to students who want to apply for study abroad programs. As such, SAF has reduced the amount of the program deposit and modified its refund/cancellation policies for all online and in-person programs taking place in the Summer or Fall terms.

SAF는 전 세계적으로 COVID-19로 인한 불확실성과 학생들의 유학 선택에 미치는 영향을 인식하고 있습니다. 이 전례 없는 상황에서 우리의 목표는 유학 프로그램에 지원하려는 학생들의 재정적인 걸림돌을 최대한 줄여 주는 것입니다. 이에 SAF는 2022년 여름 및 가을학기에 진행되는 모든 온라인 및 대면 프로그램에 대한 프로그램 보증금 금액을 줄이고 환불/취소 정책을 수정했습니다.

Non-Refundable Application Fee

지원비(Application Fee) 환불 불가

For all programs, students will pay a non-refundable \$200 USD SAF application fee.

The SAF application fee is required for application processing and is not applied toward the total Program Fee.

모든 프로그램에 지원하는 학생들은 환불되지 않는 \$200 USD SAF 지원비를 지불해야 합니다. SAF 지원비는 프로그램 지원시에 필요하며 총 SAF Program Fee에는 포함되지 않습니다.

If the original application is cancelled for any reason and the student subsequently wishes to apply for another program in the same term, the original application fee applies to the new program. No additional application fee is required in this case. See the Deferrals section below regarding new applications in future terms.

어떤 이유로든 원래 의도한 프로그램 등록이 취소되고 이후 동일한 학기에 다른 프로그램에 지원하기를 원하는 경우 처음 납부한 지원금이 새 프로그램에 적용됩니다. 이 경우 추가 보증금을 요구하지 않습니다. 다음 학기로 지원을 연기하는 경우에 대해서는 아래의 연기(Deferrals) 섹션을 참조하십시오.



Non-Refundable Program Deposit 보증금(Program Deposit) 환불 불가

For all programs, students will pay a non-refundable \$300 USD deposit for each program.

This deposit is required as part of the program application and is applied as a credit toward the total Program Fee.

모든 프로그램에 지원하는 학생들은 지원하는 프로그램 수에 따라 환불되지 않는 \$300 USD 보증금을 지불해야 합니다. 보증금은 프로그램 지원시에 필요하며 총 SAF Program Fee에서 감면됩니다.

If the original enrollment is cancelled for any reason and the student subsequently wishes to apply for another program in the same term, the original deposit applies to the new program. No additional deposit is required in this case. See the Deferrals section below regarding new applications in future terms.

어떤 이유로든 원래 의도한 프로그램 등록이 취소되고 이후 동일한 학기에 다른 프로그램에 지원하기를 원하는 경우 처음 납부한 지원금이 새 프로그램에 적용됩니다. 이 경우 추가 보증금을 요구하지 않습니다. 다음 학기로 지원을 연기하는 경우에 대해서는 아래의 연기(Deferrals) 섹션을 참조하십시오.



Program Fee Refund Policy

프로그램 비용 (Program Fee) 환불 정책

Program Fees are due to SAF upon the posting of the program invoice in the student portal. SAF will not commit to non-recoverable costs on behalf of students until absolutely necessary, as determined by SAF.

프로그램 비용은 SAF가 학생 포털에 프로그램 비용 청구서(Program Fee Invoice)를 공지하는 시점에 납부하실 수 있습니다. SAF는 지원자들에게 환불 불가한 금액을 프로그램 시작 전에 납부하도록 무리한 요구를 하지 않습니다.

Program fee refunds are directly linked to recoverable expenses. A recoverable expense is a direct student cost that SAF recovers from program partners or vendors, such as tuition, housing, insurance, and transportation fees. In the case that a student commits to a program and subsequently does not attend the program, SAF will make every effort to recover student costs from our program partners. The closer the date of cancelation to the start date of the program, the greater the likelihood that the student will incur non-recoverable charges; students who cancel after the program arrival or start date should not expect any refund.

프로그램 비용 환불은 회수 가능한 비용(recoverable expenses)과 연관되어 있습니다. 회수 가능한 비용은 학비, 숙소, 보험 및 교통비와 같이 SAF가 프로그램 파트너 대학 및 공급 업체 (이하 파트너)로부터 회수하는 비용을 말합니다. 학생이 SAF 프로그램 등록한 이후 취소할 경우 SAF는 파트너로부터 비용을 회수하기 위해 모든 노력을 기울입니다. 프로그램 시작 날짜에 가까워질수록 환불 불가한 비용이 발생할 확률이 높아집니다. 프로그램 장소에 도착한 후 또는 프로그램 시작 날짜 이후에 취소하는 경우 환불은 불가합니다.

SAF will remit any recoverable refunds to students only upon receipt of the refund from the partner. If the student has not yet paid the program fee, they will be invoiced for relevant expenses not refunded. If the student submitted payment via wire transfer and requests a refund via wire transfer, they will be required to submit banking information to SAF. Refunds will be issued based on the currency exchange rate the day the refund is issued by SAF, and SAF is not responsible for any loss resulting from currency fluctuation or bank transfer fees. SAF can only refund recoverable fees that were collected through SAF, and cannot refund fees that students paid independently to other vendors, (e.g. visa application fees, airline tickets, etc.).

SAF는 파트너로부터 환불을 받은 경우에만 회수 가능한 비용을 학생에게 환불할 수 있습니다. 아직 프로그램 비용을 납부하지 않은 상태에서 SAF 프로그램 취소 시 회수 가능한 비용이 학생에게 청구됩니다.

학생이 은행 송금을 통해 환불을 요청하는 경우 SAF에 은행 정보를 제출해야 합니다. 환불은 SAF 본부에서 환불을 처리한 날의 환율을 기준으로 이루어지며 SAF는 환율 변동 또는 은행 송금 수수료로 인한 손실에 대해 책임을 지지 않습니다. SAF는 파트너들로부터 회수 가능한 비용만 환불할 수 있으며, 학생이 독립적으로 다른 업체에 지불한 수수료(예: 비자 신청 수수료, 항공권 등)는 환불할 수 없습니다.

For Internship Program applicants ONLY: Once the student is accepted to the program, IES Abroad will attempt to find an internship placement. Only in the circumstance that after a good faith effort on the part of the student and IES Abroad staff, IES Abroad is unable to secure an offer of placement for the student, will the Program Deposit be refunded in full along with any portion of the Program Fee paid by the student.

인턴십 프로그램 지원자만 해당: 학생이 프로그램 신청 요청이 받아들여지면 IES Abroad는 인턴십 배치를 찾기 위해 시도합니다. 학생과 IES Abroad 직원의 성실한 노력에도 불구하고 IES Abroad가 학생의 인턴십 배치를 할 수 없을 경우에만 학생이 지불한 프로그램 보증금(Deposit)이 Program Fee에서 납부한 비용과 함께 전액 환불됩니다.



Cancellation

취소

Cancellation Up to Two Weeks Prior to Program Start/Arrival Date

프로그램 진행 도시에 도착 및 시작 2주 전까지 취소하는 경우

Cancellation Starting at Two Weeks Prior to Program Start/ Arrival Date and Through the Duration of the Program

프로그램 진행 도시에 도착 및 시작 2주 전 이후 혹은 프로그램 중간에 취소하는 경우

Participation canceled by:	Examples may include:	Refund Eligibility	Participation canceled by:	Examples may include:	Refund Eligibility
Student 학생	Student decides not to participate; home university prohibits study abroad; student or family has medical or family emergency; other changes in personal or academic circumstances 학생의 단순 변심, 본교에서 해외 유학을 금지, 학생 또는 직계가족의 의료 또는 가족 응급 상황, 기타 개인 또는 학업 상황의 변화	SAF will refund the program fee LESS the \$200 application fee and the \$300 deposit SAF 는 지원비 \$200 과 보증금 \$300 제외한 나머지 금액만을 환불	Student 학생	Student decides not to participate; home university prohibits study abroad; student or family has medical or family emergency; other changes in personal or academic circumstances 학생의 단순 변심, 본교에서 해외 유학을 금지, 학생 또는 직계가족의 의료 또는 가족 응급 상황, 기타 개인 또는 학업 상황의 변화	SAF will refund to the student any direct costs that are recovered by SAF from SAF partners SAF 는 이 시점에 SAF 파트너로부터 회수할 수 있는 모든 비용을 학생에게 환불
Host University 방문 대학	Host university cancels the program or substantially alters the program such that the student decides to withdraw 방문 대학이 프로그램을 취소하는 경우, 학생이 프로그램 취소를 결정하도록 하거나 프로그램 종류를 크게 변경한 경우	SAF will refund the program fee LESS the \$200 application fee and the \$300 deposit and less any non-recoverable expenses charged to SAF by SAF partners SAF 는 지원비 \$200 과 보증금 \$300 제외, SAF 파트너가 SAF 에 청구한 회수 불가능한 비용을 제외한 나머지 금액만을 환불	Host University 방문 대학	Host university cancels the program or substantially alters the program such that the student decides to withdraw 방문 대학이 프로그램을 취소하는 경우, 학생이 프로그램 취소를 결정하도록 하거나 프로그램 종류를 크게 변경한 경우	SAF will refund to the students any direct costs that are recovered by SAF from SAF partners SAF 는 이 시점에 SAF 파트너로부터 회수할 수 있는 모든 비용을 학생에게 환불
SAF	In the unlikely instance that SAF cancels a Study Tour due to low enrollment or other unforeseen issues. Note: SAF is not authorized to cancel university-run programs 드문 경우이기는 하나 SAF 가 낮은 등록 학생 수 또는 기타 예상치 못한 문제로 인해 Study & Tour 프로그램을 취소하는 경우. 참고로	SAF will refund the full program fee either paid or due to SAF, including the \$200 application fee and the \$300 deposit SAF 는 지원비 \$200 뿐만 아니라 보증금 \$300 을 포함한 모든 SAF 프로그램 비용을 환불	SAF	In the unlikely instance that SAF cancels a Study Tour due to low enrollment or other unforeseen issues. SAF is not authorized to cancel university-run programs 드문 경우이기는 하나 SAF 가 낮은 등록 학생 수 또는 기타 예상치 못한 문제로 인해 Study & Tour 프로그램을 취소하는	SAF will refund the full program fee either paid or due to SAF, including the \$200 application fee and the \$300 deposit SAF 는 지원비 \$200 뿐만 아니라 보증금 \$300 을 포함한 모든 SAF 프로그램 비용을 환불



	SAF 는 단독으로 대학에서 주최하는 프로그램을 취소할 권한이 없음			경우. 참고로 SAF 는 단독으로 대학에서 주최하는 프로그램을 취소할 권한이 없음	
Other circumstances prevent participation 프로그램 참여를 막는 다른 장애물들	Host country stops issuing visas; visa application denied; host country travel restrictions prohibit entry; travel advisory or warning issued by home country prohibits student's travel to or from the program location; flights not available 방문 국가가 비자 발급을 중단함, 비자 신청이 거부됨, 방문 국가 여행 제한으로 입국이 금지됨, 본국에서 발행한 여행 주의보 또는 경고로 인해 학생이 방문 대학을 오가는 여행이 금지됨, 항공편 이용 불가	SAF will refund the program fee LESS the \$200 application fee and the \$300 deposit and less any non-recoverable expenses charged by SAF partners SAF 는 지원비 \$200 와 보증금 \$300 제외, SAF 파트너가 청구한 회수 불가능한 비용을 제외한 나머지 금액만을 환불	Other circumstances prevent participation 프로그램 참여를 막는 다른 장애물들	Host country stops issuing visas; visa application denied; host country travel restrictions prohibit entry; travel advisory or warning issued by home country prohibits student's travel to or from the program location; flights not available 방문 국가가 비자 발급을 중단함, 비자 신청이 거부됨, 방문 국가 여행 제한으로 입국이 금지됨, 본국에서 발행한 여행 주의보 또는 경고로 인해 학생이 방문 대학을 오가는 여행이 금지됨, 항공편 이용 불가	SAF will refund to the student any direct costs that are recovered by SAF from SAF partners SAF 는 이 시점에 SAF 파트너로부터 회수할 수 있는 모든 비용을 학생에게 환불

Deferrals

연기

Students may decide to defer an already complete application and participate on the program in a future term.

프로그램 지원 과정을 마친 학생들은 입학할 수 있으며, 다음 학기 프로그램에 참여할 수 있습니다.

Prior to arrival, if the student defers their application or admission up to one calendar year in the future, SAF will apply the Program Deposit and any other payments made to SAF as a credit toward future participation. Any non-recoverable fees charged by the host university or other SAF vendors at the time of deferral or within 45 days thereafter will be charged against the student's account balance.

프로그램 진행 장소로 도착하기 전, 학생이 지원 혹은 입학을 최소 한 학기나 최고

1년까지 연기하는 경우 SAF는 이미 학생이 납부한 프로그램 보증금 및 기타 모든 납부 금액을 향후 참여할 프로그램 비용에 대한 크레딧으로 인정합니다. 연기 시점 혹은 연기 후 45일 이내에 대학 또는 SAF 파트너가 학생의 프로그램 비용 잔액을 SAF에게 청구합니다.

SAF reserves the right to pass any additional application fees along to students who apply and are accepted to their chosen host institution, but later decide to defer their application to a subsequent term prior to arrival.

SAF는 학생이 선정한 방문 대학 지원 후 합격했지만 프로그램 진행 장소에 도착하기 전 다음 학기로 지원을 연기하기로 결정한 학생에게 추가로 지원비를 요구할 권리가 있습니다.

Additional Circumstances

그 외의 경우

- If the student incurs supplemental charges for their program, (e.g. enrolling in courses that result in additional tuition charges or housing that is more expensive than the base housing fee), students will be responsible for these charges unless SAF is able to recover the cost from the program partner or vendors.
- 학생이 프로그램 추가 비용을 부담하는 경우(예: 추가 수업료가 발생하는 코스 등록 또는 기본 숙소 비용보다 더 금액이 나가는 숙소), SAF가 파트너로부터 비용을 회수할 수 없는 경우 학생은 이 비용을 부담해야 합니다.
- If SAF withdraws a student from participation in the program due to the student not commencing study on the designated program start date, the program fee is not refundable.
- 학생이 이미 공지된 프로그램 시작일에 학업을 시작하지 않아 프로그램 참여 취소를 요구하는 경우 프로그램 비용은 환불되지 않습니다.
- For students who enroll in programs in multiple successive terms, if the student fails to maintain a minimum grade point average of 2.0 on a 4.0 scale as required by SAF, the student will be withdrawn from the successive term(s). SAF will refund only that portion of the program fee which is then recoverable by SAF from the host university and/or from other SAF program partners or vendors for the successive term(s) of enrollment.
- 여러 학기에 등록한 학생의 경우 SAF에서 요구하는 최소 학점 평균 2.0/4.0을 유지하지 못하면 해당 학생은 연속 학기 등록에서 제외됩니다. 이후 등록의 기간 동안 호스트 대학 또는 다른 SAF 프로그램 파트너로부터 SAF가 회수할 수 있는 일부분의 비용만 환불할 수 있습니다.
- For students who enroll in programming that spans multiple terms and cancel participation part way through their enrollment sequence, SAF will refund the portion of the program fee which is recoverable by SAF from the university and other program partners or vendors.
- 여러 학기에 걸쳐 진행되는 프로그램에 등록하고 등록 기간 도중 프로그램 참여를 취소하는 학생의 경우 SAF는 대학 및 파트너로부터 회수가능한 일부분의 비용만 환불할 수 있습니다.



SAF Korea Deposit Payment Instructions

SAF Korea 보증금 (Deposit) 지불 방법 안내

Thank you for applying to study abroad with SAF. To finalize the submission of your application, all applicants must submit payment for a Program Deposit. The payment must be made payable in the currency for your specific program and wired directly to the designated SAF account (see details below). Payments may be made directly by bank transfer or sent via Cohort Go. Please contact your SAF advisor if you have any questions about the appropriate account or currency for your program.

SAF와 함께 해외방문학생을 지원해 주셔서 감사합니다. 지원서 제출을 완료하기 위해서 모든 지원자는 프로그램 보증금을 지불해야 합니다. 보증금은 프로그램이 진행되는 국가의 통화로 지불해야 합니다. 지정된 IES Abroad Centers 계정(아래 세부 정보 참조)으로 은행 송금이나 Cohort Go라는 온라인 지불 사이트를 통해 송금이 가능합니다. 지불에 관해 궁금한 점이 있으시면 SAF 담당자에게 문의하시기 바랍니다.

Programs at IES Abroad Centers:

Bank Name:	JPMorgan Chase Bank NA
Swift code:	CHASUS
Bank Address:	10 S Dearborn
Bank address 2:	Chicago, IL 60603
ABA Routing #:	071000013
Account #:	886-079-151
Account Name:	Institute for the International Education of Students

Cohort Go payment portal: <https://iesabroad-usd.cohortgo.app/en>

The wire transfer details above assume applicants are making payment from a Korean bank. Korean applicants who wish to make payment from a foreign account should contact SAF for additional banking details.

*위의 계좌 이체 내용은 신청자가 한국에 있는 은행에서 지불하는 경우에 해당됩니다. 외국 계좌를 통해 지불을 원하는 한국 신청자는 SAF에 추가 은행 정보를 문의해야 합니다.